

2. Толстова Т.В. Корпусная лингвистика в обучении английскому языку делового общения // Вопросы прикладной лингвистики. – М.: Изд-во РУДН, 2009. – С. 66-70.

3. Swales, J.M. & Feak, C.B. (2009). *Abstracts and the Writing of Abstracts*. Ann Arbor: The University of Michigan Press.

4. Swales, J.M. & Feak, C.B. (2004). *Academic Writing for Graduate Students*. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 282.

REFERENECES

1. Nazarova T.B. (2012). Kognitivnyj podhod i korpusnye issledovanija: sopernichestvo, sojuz ili slijanie? [Cognitive Approach and Corpora-Driven Approach: Rivalry, Alliance or Merging?]. *Issues of Applied Linguistics*, 7, 48-54.

2. Swales, J.M. & Feak, C.B. (2004). *Academic Writing for Graduate Students: Essential Tasks and Skills*. Ann Arbor: The University of Michigan Press, 282.

3. Swales, J.M. & Feak, C.B. (2009). *Abstracts and the Writing of Abstracts*. Ann Arbor: The University of Michigan Press.

4. Tolstova, T.V. (2009). Korpusnaja lingvistika v obuchenii anglijskomu jazyku delovogo obshhenija [Corpus Linguistics in Teaching Business English]. *Issues of Applied Linguistics*. Moscow: RUDN, 66-70.

УДК 81'06

А.О. Фасхутдинова

Российский университет дружбы народов

**СЛЕНГ КАК ОДИН ИЗ СПОСОБОВ
САМОВЫРАЖЕНИЯ МОЛОДОГО ПОКОЛЕНИЯ**

В статье рассматриваются виды сленга, не представленные широко в большинстве художественных и информационных текстов. При этом если профессиональный жаргон различных специальностей подлежит пристальному изучению, то разговорная речь молодежи в лингвистических источниках встречается гораздо реже. Автору представляется необходимым более тщательное изучение языка современного молодого поколения.

Ключевые слова: английский язык, сленг, молодежная речь, сокращения, фразеология.

UDC 81'06

A.O. Faskhutdinova

Peoples' Friendship University of Russia

SLANG AS A WAY OF SELF-EXPRESSION IN YOUNG GENERATION

The present article considers the types of slang words, which are not widely used in most fiction and informational texts. While professional jargon of various professions and trades is studied quite closely, linguists pay much less attention to the colloquial speech of young generation. The author considers it necessary to carry on studying the language of modern young generation more closely.

Key words: English language, slang, young generation language, abbreviations, phraseology.

Введение

В любом языке есть слова, которые не представлены широко в классических произведениях и фильмах. К таковым относится сленг, связанный с различными социальными и

возрастными группами и непрерывно меняющийся из поколения в поколение. В XXI веке данное явление стало особенно заметным, так как чаще всего сленг – это молодежный язык, потому что именно в подростковом возрасте создаётся свой собственный мир со своими законами и даже языком. В современную эпоху ускорился «выход в мир» молодежных слов и выражений, что делает необходимым более тщательное изучение языка современного молодого поколения, и, особенно, молодёжного сленга.

История

Первое письменное упоминание слова «сленг» (англ. slang) в Великобритании датируется началом XIX века, когда оно стало встречаться в роли синонима к слову «оскорбление». В середине XIX века «сленг» получил более широкое толкование и стал означать «просторечие», а с конца XIX века термин приобрел общепринятое значение – «разговорная речь».

В XXI веке под сленгом понимается вид устной речи, принадлежащий социальной группе, объединённой общими возрастными, профессиональными, культурными, религиозными и/или региональными интересами.

Место сленга в лингвистике

Лингвистика рассматривает сленг как один из стилей языка, противоположный официальному или формальному (formal). Свободный (informal) языковой стиль находится на самой последней ступени всех существующих на сегодняшний день форм языкового общения (см. таблицу 1).

Таблица 1. Языковые формы, их подстили и виды распространения

	Официальный	Документы, законы.
--	-------------	--------------------

Официальный		Адресат неизвестен
Полуофициальный	Профессиональный	Бизнес-корреспонденция: переписка с коллегами, партнерами.
	Дружеский	Переписка с друзьями, с хорошо знакомыми коллегами, партнерами
	Сленг	Переписка с близкими друзьями
Свободный	Простонародный	Использование нецензурных выражений, оскорбительных высказываний

Сленг состоит из фразеологизмов и неологизмов, которые изначально возникли и использовались определенными социальными группами. Со временем такие слова стали общедоступными, сохранив особую эмоционально-оценочную окраску.

Несмотря на то, что слова-сленгизмы являются понятными для большинства людей, данный термин имеет отношение к лексике ограниченного употребления – обладает

неформальным характером, эмоциональной окрашенностью, а также отрицает нормы грамматики.

Сленг молодого поколения

В любой молодежной субкультуре сленг – это один из способов самовыражения. Каждый человек проходит через этап взросления, когда лексикон наполняется различными «словечками», не имеющими ничего общего с правильной, стандартной речью.

Основные языковые источники американского и британского сленга входят в язык вместе с субкультурами (хиппи – философия и субкультура, изначально возникшая в 1960-х годах в США), с культурами иных стран от носителей языка (иммигрантов), из различных музыкальных направлений и фильмов, из армии, флота, бизнеса и преступного мира.

Выделяют четыре вида сленга. Первый вид – «Сокращения», ставший популярным в личной переписке, социальных сетях и в разговоре, так как нынешнее молодое поколение часто пытается найти как можно более легкий путь не только в жизни, но и в языке.

Таблица 2. Примеры сокращений

Грамматически верная форма	Сокращение
Going to	Gonna
Want to	Wanna
Yes	Yea, ye

This	Dis
You	U, ya
Don't Know	Dunno
Because	Cause
Lots of	Lotsa

Примеры употребления:

If ya told me ya dunno where my cookie is I would eat lotsa yo stuff.

Второй вид сленга – «броские выражения», которые не используются в формальной обстановке, так как данные слова одновременно могут иметь и другое, абсолютно противоположное значение.

Таблица 3. Примеры броских выражений

Слово	Перевод	Современное значение
Posh	Неприятный, задирающий нос	Шикарный, пафосный
Wicked	Злой, мерзкий, ужасный	Крутой, отличный
Insane	Быть душевнобольным/ безумным	Неописуемый, крутой

Fierce	Жестокий, отвратительный	Потрясающий, невероятный
--------	-----------------------------	-----------------------------

Примеры:

The new Givenchy line is posh (пер. Новая линия Givenchy шикарна)

That English girl is really posh. She needs a good slap! (пер. Та англичанка задирает нос. Ей нужна хорошая пощечина!)

It's wicked hot out here! (пер. На улице ужасно жарко!)

This car is wicked! (пер. Крутая машина!)

She was insane with jealousy. (пер. Она обезумела от ревности)

This artwork is insane! (пер. Эта картина неопишима!)

Trees bent under the fierce winds. (пер. Деревья склонились из-за свирепого ветра)

You're looking so fierce! (пер. Ты выглядишь потрясающе!)

Помимо этого, броские выражения (состоящие из нескольких слов подряд или несколько слов, склеенных в одно) могут иметь совершенно иное значение, которое часто противоположно тому смыслу, что вкладывает в него слушающий. Такие выражения и являются современной версией устоявшихся фразеологизмов, придуманных новым поколением.

Таблица 4. Примеры современных фразеологизмов

Betcha!	Спорим!
Big cheese или Top banana	«Большая шишка»
Deadbeat	Халявщик
Dreamboat	Красавчик, красавица
That's the ticket	Именно то, что надо

On fleek	Быть на высоте
----------	----------------

Третий вид молодежного сленга – «бранные выражения». Данные выражения употребляются подростками, которые не способны и не имеют желания выразиться правильно при избытке эмоций. При этом, чтобы бранные выражения не выглядели грубо, подростки производят их замену. Примеры таких замен представлены в Табл. 5.

Таблица 5. Примеры замещения нецензурной лексики

Damn	Dang; rats; darn; oh dash
Fuck	The f-bomb; frick; frak; fek
Shit	Crap; poop; bologna; crapola
Holy shit	Oh snap!

Четвертый вид – это «Аббревиатуры». Как уже было сказано в начале статьи, данный вид сленга, как и сокращения, используется чаще всего в личной переписке (SMS, личных сообщениях (direct messages) в социальных сетях).

Приведём примеры наиболее часто употребляемых аббревиатур:

Таблица 6. Примеры сокращений в сообщениях

btw	By the way
asap	As soon as possible
omg	Oh my god
LOL	Laughing out loud
xoxo	Kisses and hugs
yolo	You only live once

uw	You are welcome
ty	Thank you
plz	Please
cu	See you

Выводы

В настоящее время проводится огромное количество исследований и издаётся множество словарей молодежного сленга. Вопрос о том, «Необходимо ли знание и правильное понимание английского языка нынешнего поколения подростков?» настоятельно требует положительного ответа. При этом следует учитывать одно обстоятельство: для правильного понимания молодежного языка нужно иметь определённый запас знаний и представлений. Ведь для молодежи её язык – это неотъемлемая часть стиля жизни. Известно, что если взрослый пытается использовать сленг, не совсем его понимая, то в лучшем случае это кажется забавным. При этом данные возрастной психологии говорят об отрицательном отношении подростков к употреблению сленга старшим поколением.

Сленгом нужно владеть точно так же, как и другими стилями, и важно понимать, где, когда и с кем его можно употреблять. Сленг – это составная часть языка, которую следует использовать только по мере необходимости, обращая внимание на представленные в табл.5 смягчённые формы, а также учить по имеющимся словарям.

ЛИТЕРАТУРА

1. Иванова А.Г. О типологической значимости морфемно-слоговой структуры слова в языках различных типов //

- Вопросы прикладной лингвистики. 2013. – № 10. – С. 34-40.
2. Литвинов А.В. Качество речи как фактор профессиональной адаптации будущего специалиста // В сборнике: Адаптация и саморегуляция личности. Материалы III Международной научно-практической конференции. Научный редактор В.И. Казаренков. – 2010. – С. 191-195.
 3. Литвинов А.В. О структуре межкультурной компетенции // В сборнике: Язык, сознание, коммуникация. Москва, 2004. С. – 51-57.
 4. Орлова С.Н. Англицизмы в эвфемистической функции в итальянской экономической прессе как индикатор культурного взаимодействия // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2014. – № 12-1 (42). – С. 146-148.
 5. Aaron Peckham. Urban Dictionary: Fularious Street Slang Defined // Andrews McMeel Publishing. – 2005.
 6. Aaron Peckham. Urban Dictionary: Freshest Street Slang Defined // Andrews McMeel Publishing.- 2012.
 7. Aaron Peckham. Urban Dictionary: Ridonkulous Street Slang Defined // Andrews McMeel Publishing. – 2007.
 8. Kenn W. Young. Naz's Dictionary of Teen Slang // Natl Book Co. – 1993.
 9. Malyuga E. Individual-oriented training in professional communication teaching // ICERI2015 Proceedings. 8th International Conference of Education, Research and Innovation. 18-20 November, 2015. - Seville, Spain: IATED. – Pp. 4807-4811.
 10. Malyuga E.N., Ponomarenko E.V. Effective Ways of Forming Students' Communicative Competence in Interactive Independent Work // EDULEARN15: 7th International Conference on Education and New Learning Technologies

(Barcelona, Spain, 6-8 July, 2015) Proceedings. – IATED, 2015. – pp. 1397-1404.

11. Robert L. Chapman. The dictionary of American Slang // Collins Reference.– 1998

REFERENCES

1. Ivanova, A.G. (2013). O tipologicheskoj znachimosti morfemno-slogovoj struktury slova v jazykah razlichnyh tipov [On typological meaning of morphemic and syllable word structure in languages of various types]. *Voprosy prikladnoj lingvistiki*, 10, 34-40.
2. Litvinov, A.V. (2010). Kachestvo rechi kak faktor professionalnoy adaptacii bydyshego specialist [Quality of speech as a factor of professional adaptation among future specialists]. *Adaptation and self-regulation personality*, 191-195.
3. Litvinov, A.V. (2004) O structure mejdelovoy kommunikacii. [About the structure of intercultural competence]. *Language, consciousness, communication*, 51-57.
4. Orlova, S.N. (2014). Anglicizmy v jevfemisticheskoj funkcii v ital'janskoj jekonomicheskoj presse kak indikator kul'turnogo vzaimodejstvija [Anglicisms in euphemistic function in Italian economic press as a sign of cultural interaction]. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 12-1 (42), 146-148.
5. Peckham, A. (2005). *Urban Dictionary: Fularious Street Slang Defined*. Andrews McMeel Publishing.
6. Peckham, A. (2010). *Urban Dictionary: Freshest Street Slang Defined*. Andrews McMeel Publishing.
7. Peckham, A. (2007). *Urban Dictionary: Ridonkulous Street Slang Defined*. Andrews McMeel Publishing.
8. Kenn, W. (1993). *Young. Naz's Dictionary of Teen Slang*. Natl Book Co.

9. Malyuga, E. (2015). Individual-oriented training in professional communication teaching. *ICERI2015 Proceedings. 8th International Conference of Education, Research and Innovation. 18-20 November, 2015*, 4807-4811.
10. Malyuga, E.N., & Ponomarenko, E.V. (2015). Effective Ways of Forming Students' Communicative Competence in Interactive Independent Work. *EDULEARN15: 7th International Conference on Education and New Learning Technologies (Barcelona, Spain, 6-8 July, 2015) Proceedings. Barcelona: IATED*, 1397-1404.
11. Chapman, R. L. (1998). *The dictionary of American Slang*. Collins Reference.

УДК 81-139

О.О. Чернецкая

Российский университет дружбы народов

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОММУНИКАТИВНЫХ СИТУАЦИЙ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

В статье анализируется процесс обучения иноязычной диалогической речи. Автор исследует использование коммуникативных ситуаций в процессе обучения иноязычной диалогической речи и создает комплекс дополнительных материалов по использованию коммуникативных ситуаций в обучении английскому языку.

Ключевые слова: коммуникативная ситуация, регистр общения, лексическое варьирование типовых фраз, языковые средства.

UDC 81-139

O.O. Chernetskaya